



# Indice

## STUDI

---

- 7 F. BIANCHI, *Subtitling Science: An efficient task to learn content and language*
- 27 A.V. BIANCO, *Informa(c)tion: How to do things with medicine information leaflets*
- 53 V. BONSIGNORI, “Mind you, that’s just, like, a guesstimation”: A diachronic analysis of morphological creativity in American teen talk and dubbing
- 69 P. BRUSASCO, *Taking the time: Studying language effects in the translation class*
- 83 M.G. BUSÀ, *Teaching learners to communicate effectively in the l2: Integrating body language in the students’ syllabus*
- 99 D. CESIRI, *Re-mediation of Academic Knowledge: Reporting and Evaluating Prior Research in Archaeology Abstracts*
- 113 R. CHAPMAN, *The Deceiving ELF? Can English really fulfil the role of a lingua franca?*
- 129 T. CHRISTIANSEN, *The Rise of English as the Global Lingua Franca. Is the world heading towards greater monolingualism or new forms of plurilingualism?*
- 155 M.G. GUIDO, *Mediating linguacultural asymmetries through ELF in unequal immigration encounters*
- 177 E. LANDONE, *Polilinguismo nella scrittura murale urbana: Note sulla lingua spagnola*
- 201 M. MARRONI, “Translation does not often demand genius”: George Eliot e il ruolo del traduttore vittoriano
- 219 F. MORLEO, *Le concordanze devianti nel portoghese brasiliano (PPB): Il caso del parlato filmico dei favela movies e dei sertão movies nel Korpus PE/PB Unisalento*

- 235 M. PROVENZANO, *Reference and deixis in the hybridization strategies of a Western- Islamic corpus of finance in ELF: A Discourse Analysis*
- 245 F. REGATTIN, «*Les traductions*» *du texte théâtral: Bashir Lazhar entre auteure, traducteurs et professionnels de la mise en scène*
- 257 A. ROLLO, *Doppiaggio in italiano del film Astérix et Obélix: Au service de Sa Majesté. Trasposizione degli elementi culturali e umoristici*
- 277 L. ROMERO, *L'uso del doppiaggio e del sottotitolaggio nell'insegnamento della L2: Il caso della piattaforma ClipFlair*
- 285 V. SCIUTTO, *Apuntes historiográficos de la fraseología española. La variedad argentina*
- 305 R. SIDOTI, *El grado de realizatividad entre los verbos de lengua 'sugerir' y 'permitir' y su contrapartida verbo-nominal*

## RECENSIONI

---

- 325 M.L. DE RINALDIS, *Mariaconcetta Costantini: Sensation and Professionalism in the Victorian Novel. Peter Lang, Victorian & Edwardian Studies, 2015*
- 327 M. GOTTI, *Maria Grazia Guido: The Acting Interpreter: Embodied Stylistics in an Experientialist Perspective Legas Publishing, New York, Ottawa, Toronto, 2013*